



حَيَوَانَات طَلِيقَة

مَنْ أَنْتَ؟ أَيُّهَا

# الفيلة

رِسُوم: نِيَمُو

مَكْتَبَة  
سَمِير

مَكشُورَات مَكْتَبَة سَمِير

شَارِع عَنُورُو - بَكْرُوت

تَلْفُون ٢٣٨١٨١-٢٢٦٠٨٥

حَيَوَانَات طَلِيقَة

# مَنْ أَنْتَ؟ أَيُّهَا الْفِيل



تأليف : ميشيل كان

رسوم : نيمو

ترجمة : سمير سماحة

مسح ضوئي واعداد : احمد هاشم الزبيدي

٢٠١٦م



Ahmed Hashim Al-Zubaidy  
www.arabcomics.net  
2016

1973 by EDITNEMO . Milan - Italie

1975 by Librairie SAMIR - Beyrouth - Pour le texte arabe



منشورات مكتبة سمير

شارع غورو - بيروت

تلفون ٢٣٨١٨١ - ٢٢٦٠٨٥

نضدت حروفه : مؤسسة الخدمات الطباعة - بيروت - لبنان

تلفون : ٢٢٧٠٩٠ - ص . ب : ٥٠٠٠٩





إِعْتَرَضَتْ طَرِيقَ «مُرُودِي» ، وَالِدِ «خُرَيْطُم» ، إِحْدَى الْأَشْجَارِ ، فَأَقْتَلَعَهَا  
بِضَرْبَةٍ مِنْ خُرْطُومِهِ الْجَبَّارِ . صَاحَ الْفِيلُ الصَّغِيرُ فَرَحًا . وَلَوْ صَادَفَ رَفِيقَهُ الْكَرْكَدَنْ  
الَّذِي بَلَغَ مِثْلَهُ السَّنَتَيْنِ ، لَأَعَادَ عَلَى مَسْمَعِهِ مَا تَعَلَّمَهُ : الْفِيلَةُ هِيَ أَضَخَمُ حَيَوَانَاتِ  
الْأَرْضِ ، وَأَقْوَاهَا وَأَذْكَاهَا ! . . . وَلَكِنَّ هَذَا الْأَمْرَ لَا يُقْلِقُ الْفِيلَةَ ! فَهِيَ عَلَى كُلِّ  
حَالٍ جَرَّافَاتُ الْغَابَةِ الْأَفْرِيقِيَّةِ !

إِسْتَيْقَظَ «خُرَيْطُم» فِي غَابَةِ عَرِيَتْ أَشْجَارُهَا وَكَادَتْ تَبَيَسُ . تَعَجَّبَ الْفِيلُ  
الصَّغِيرُ ، وَقَالَ فِي نَفْسِهِ : « أَلَمْ تَكُنْ هَذِهِ الْأَشْجَارُ خَضِرَاءَ حَتَّى الْبَارِحَةَ ؟ . . . بَلَى !  
تَذَكَّرْتُ مَا حَدَثَ . لَقَدْ أَكَلْنَا كُلَّ شَيْءٍ : الْأُورَاقَ وَالْبَرَاغِمَ وَحَتَّى اللَّحَاءَ ( قِشْرَةَ  
الْجَذُوعِ وَالْأَغْصَانِ ) . وَالْآنَ ، لَا بُدَّ لَنَا مِنْ أَنْ نَعُودَ إِلَى السَّيْرِ ، لِنَتَدَبَّرَ أَمْرَ غَدَائِنَا ! »  
أَطْلَقَتْ « غَرَانَا » ، أَضَخَمُ الْفِيلَةِ وَأَكْبَرُهَا سِنًا ، عَلَامَةَ الرَّحِيلِ ، فَتَحَرَّكَ الْقَطِيعُ !  
سَارَ الْفِيلُ الصَّغِيرُ ، إِلَى جَانِبِ أُمِّهِ « مَرُودَا » ، رَافِعًا قَوَائِمَهُ الْعَمُودِيَّةَ الشَّكْلَ ، اثْنَتَيْنِ  
اثْنَتَيْنِ : شِمَالًا ، يَمِينًا ، شِمَالًا ، يَمِينًا !



ها هي العمالقة تتقدم ، موقعة خطاها  
على الأعشاب والأشواك . تمضي الى  
الأمم ، مصفقة بأذانيها الكبيرة ، لتتهوى  
او لتطارد الذباب الوقح ... بلغ القطيع  
قمة منحدر سريع . فخاف « خريطم » ،  
وتساءل : كيف يهبط هذا المنحدر؟ ...  
نظر الى أمه ، فراها قد ركعت ، وأخذت  
ترحف على بطنها بحذر ، حتى هبطت  
المنحدر بكامله ... يا لفرحة « خريطم » !  
إنه قد سبق كبار الفيلة ! ...

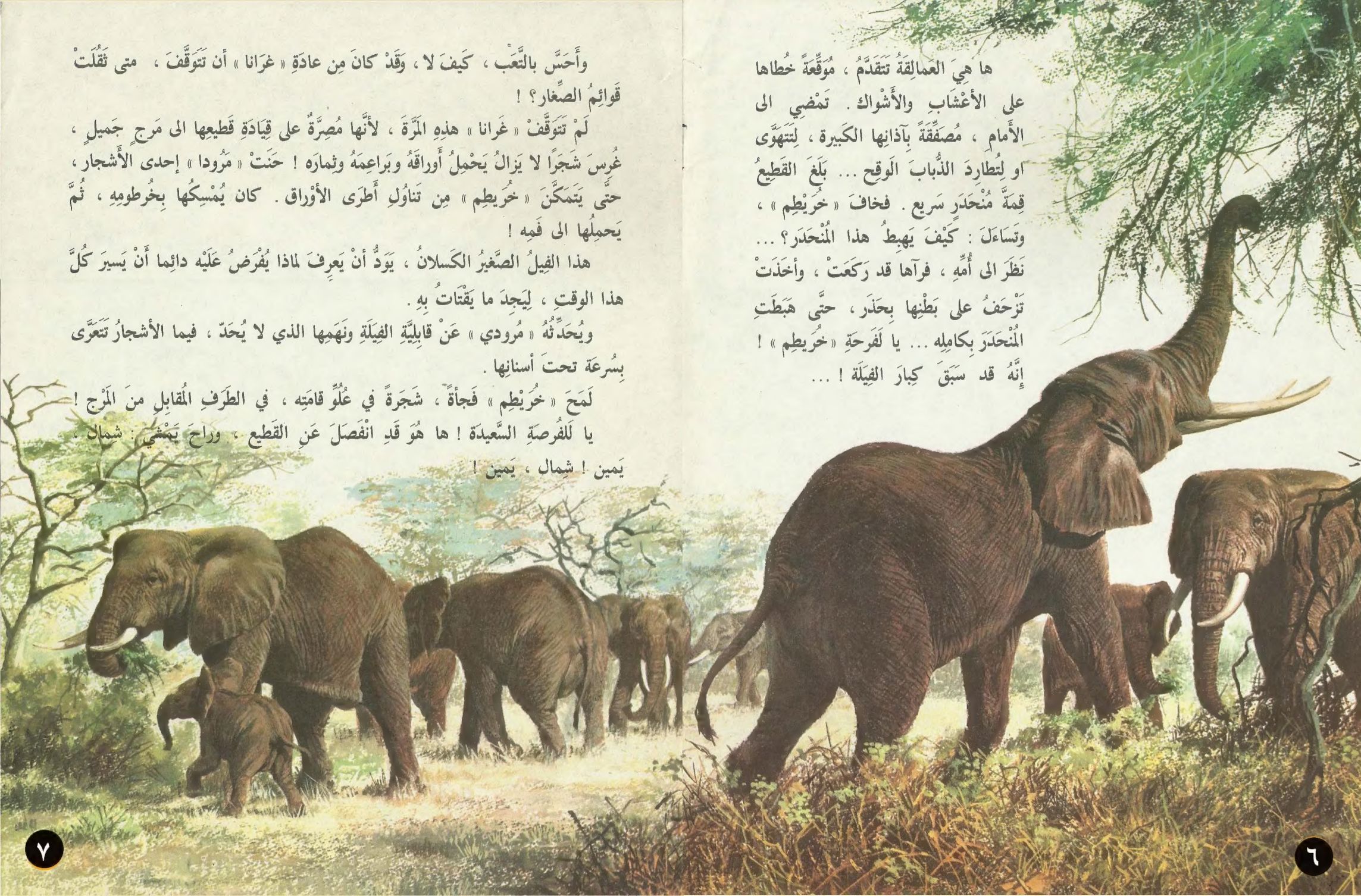
وأحس بالتعب ، كيف لا ، وقد كان من عادة « غرانا » أن تتوقف ، متى ثقلت  
قوائم الصغار؟ !

لم تتوقف « غرانا » هذه المرة ، لأنها مضرة على قيادة قطيعها الى مرج جميل ،  
غرس شجرا لا يزال يحمل أوراقه وبراعمه وثماره ! حنت « مرودا » إحدى الأشجار ،  
حتى يتمكن « خريطم » من تناول أطرى الأوراق . كان يمسكها بخراطومه ، ثم  
يحملها الى فمه !

هذا الفيل الصغير الكسلان ، يود أن يعرف لماذا يفرض عليه دائما أن يسير كل  
هذا الوقت ، ليجد ما يقتات به .

ويحدثه « مرودي » عن قابلية الفيلة ونهمها الذي لا يحد ، فيما الأشجار تتعري  
بسرعة تحت أسنانها .

لمح « خريطم » فجأة ، شجرة في علو قامته ، في الطرف المقابل من المرج !  
يا للفرصة السعيدة ! ها هو قد انفصل عن القطيع ، وراح يمشي : شمال ،  
يمين ! شمال ، يمين !









مَا وَصَلَ « خُرَيْطُم » إِلَى الشَّجِيرَةِ ، حَتَّى سَمِعَ حَفِيفَ الْأَعْشَابِ قَادِمًا مِنَ الْأَجَمَةِ  
الْمُجَاوِرَةِ . . . فَتَوَقَّفَ عَنِ السَّيْرِ ، وَعَرَفَ رَائِحَةَ الْأَسَدِ ، أَكَلِ الْفِيلَةِ الصَّغِيرَةِ !  
فَصَرَخَ مِنْ فَرَعِهِ ، وَعَادَ إِلَى أَهْلِهِ ، بِمَا أُوتِيَ مِنْ سُرْعَةٍ . وَأَخِيرًا ، إِحْتَبَأَ بَيْنَ قَوَائِمِ أُمِّهِ ،  
وَنَفْسُهُ يَكَادُ يَنْقَطِعُ .

وَلَكِنْ « مُرُودَا » ، الَّتِي سَاءَ مَا سَوَّاهَا تَصَرَّفَ وَلَدِهَا ، أَهْوَتْ عَلَيْهِ بِضَرْبَةٍ قَوِيَّةٍ مِنْ  
خُرُطُومِهَا . لِمَاذَا شَرَّدَ عَنِ الْقَطِيعِ وَابْتَعَدَ ؟ أَلَا يَعْلَمُ أَنَّ الْأُسُودَ تَنْتَظِرُ الْفِيلَةَ الصَّغِيرَةَ ،  
الَّتِي تَبْتَعِدُ عَنِ الْقَطِيعِ !

لَمْ يَجْزِ الْأَسَدُ عَلَى الْاقْتِرَابِ ، بَلْ هَرَبَ نَحْوَ الْغَابَةِ ، لِأَنَّهُ يَخَافُ نَائِيَّ « مُرُودِي »  
الْمُهْدَدَّتَيْنِ . هَذَا ، وَقَدْ يَسْتَطِيعُ الْفِيلُ كَذَلِكَ ، أَنَّ يُلْفَهُ بِخُرُطُومِهِ ، وَيَقْذِفُهُ فِي الْهَوَاءِ ،  
كَمَا يَقْذِفُ الْحَجَرُ ! « لِمُرُودِي » فِي الْعَادَةِ طَبْعٌ لَطِيفٌ ، وَلَكِنَّهُ شَرَسُ الطَّبَعِ إِذَا هُوَ جَمَ !  
حَدَّجَتْ « غُرَانَا » الْوَلَدَ الْغَرِيرَ بِنَظَرَةٍ مُحَاسِبَةٍ قَاسِيَةٍ ، وَأَطْلَقَتْ إِشَارَةَ الرَّحِيلِ  
الْجَدِيدِ . وَاسْتَأْنَفَ الْقَطِيعُ الْعِطْشَانَ مَسِيرَتَهُ فِي الْغَابَةِ . وَالْفِيلَةُ تَشُمُّ الْمَاءَ مِنْ مَسَافَاتٍ  
بَعِيدَةٍ ، فَتَنْجُو نَحْوَ الْجَدُولِ ، وَلَا تُخْطِئُهُ ، مَعَ أَنَّهَا لَمْ تَذْهَبْ إِلَيْهِ سَابِقًا .





وأخيراً ، وَصَلَ القَطِيعُ الى الجَدُولِ ! فاندفع « خُريطم » الى الماءِ العَذْبِ الباردِ ، وامْتَصَّ مِنْهُ بَضْعَ لُتْرَاتٍ ، دَفْعَةً وَاحِدَةً . ثُمَّ دَخَلَ الماءَ وَهُوَ يُطْلِقُ صَيِّحاتِ الفَرَحِ والغَيْظَةِ . . . تَرُشُّ بَعْضُ الفِيلَةِ جِلْدَهَا بالترابِ ، لِتَتَخَلَّصَ مِنَ الحَشَرَاتِ التي تَعْلَقُ بِهِ . إِلَّا أَنَّهُا تَنْسَى تَعَبَهَا ، وَتَتَحَمَّمُ على مَهَلٍ ، وَهي تَتَرَشَّقُ بالماءِ مُتَدَاعِبَةً . إِنَّهَا الفَرْحَةُ ! إِنَّهُ العِيدُ !

مَا أَسْعَدَ الفِيلَ بِخُرُوطِهِ ! وَمَا أَكْثَرَ أَوْجِهَ اسْتِعْمَالِهِ ! فَهُوَ يَدُهُ ، وَهُوَ أَنْفُهُ ، وَهُوَ قَشَّةُ الشَّرْبِ ، وَهُوَ المِرْشَةُ ! لَوْ كَانَ الجَدُولُ أَعَمَقَ ، لَأَمْتَطَى « خُريطم » ظَهْرَ « مُرودا » واجْتَازَهُ ؛ أَوْ لَعَلَّمَهُ « مُرودي » السَّباحَةَ والغَوْصَ ، على طَرِيقَةِ الغَوَاصَةِ ، رَافِعًا خُرُوطَهُ فَوْقَ الماءِ لِلتَّنَفُّسِ !

مَا أَحَنَّ الفِيلَةَ على صِغارِها ! وَمَا أَشَدَّ اهْتِمَامَهَا بِهَا ! تَنْتَظِرُ وَلادَتَهَا عِشْرِينَ شَهْرًا ، وَتُغَذِّيها بِلَبَنِهَا ، وَتُسَاعِدُها بِخُرُوطِها على الاغْتِسَالِ .

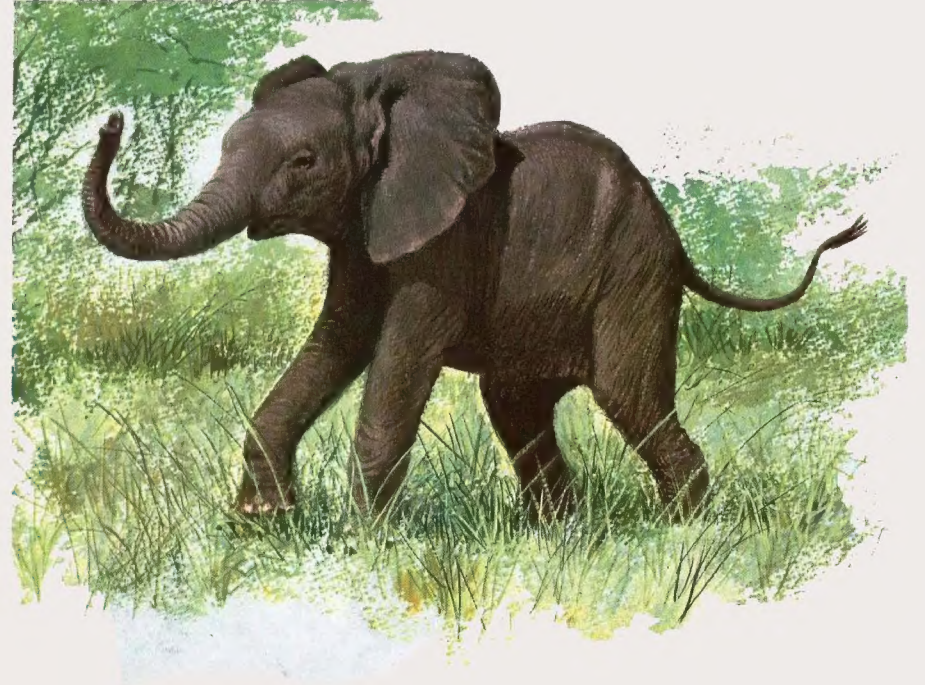
وأخيراً عَلِمَتْ « مُرودا » خُريطمَ فَنَ التَّمَرُّغِ بالوَحْلِ الذي سِيرْدُ عَنْهُ ضَرَبَاتِ الشَّمْسِ ، بَعْدَ جَفَافِهِ على بَدَنِهِ . إِنَّهَا تُرَاقِبُهُ وَتَحْمِيهِ بِكَثِيرٍ مِنَ العُطْفِ ، شَرَطَ أَنْ يَظَلَّ عَاقِلًا . . .

اسْتَرَحَ القَطِيعُ ، وَأُطْلِقَتْ « غَرانا » إِشارةَ الرِّحِيلِ ، في أَثناءِ اللَّيْلِ هَذِهِ المَرَّةِ . أَمَّا الفِيلَةُ ، التي أَكَلَتْ وَشَبِعَتْ ، فَسَتَسِيرُ في اللَّيْلِ ، وَسَتَنَامُ مَعَ ظُهُورِ الصَّبَاحِ .



## فيل آسيا .

يَسْكُنُ الهِنْدُ أَوْ بِرْمَانِيَا ؛ هُوَ أَصْغَرُ حَجْمًا مِنْ فِيلِ أَفْرِيقِيَا . يَمْتَازُ عَنْهُ بِأَذْنَانِهِ الصَّغِيرَتَيْنِ ، كَمَا يَمْتَازُ عَنْهُ بِذَكَائِهِ وَدِمَائَةِ أَخْلَاقِهِ . فِيلَةٌ أَسْبَوِيَّةٌ كَثِيرَةٌ لَا تَزَالُ طَلِيقَةً ، وَقَدْ سَيَّطَرَ الْإِنْسَانُ عَلَى بَعْضِهَا فَصَارَ أَلِيقًا ، يُسَاعِدُهُ فِي أَعْمَالِهِ . لِكُلِّ فِيلٍ سَائِسٌ يُصَادِفُهُ وَيَتَوَرَّبُهُ دُونَ غَيْرِهِ . وَالسَائِسُ الْمَاهِرُ ، هُوَ الَّذِي يَعْرِفُ أَنَّ يُكَافِيَّ الْفِيلَ بَعْدَ الْعَمَلِ ، وَيَعْرِفُ أَنَّ يَحْصُلَ مِنْهُ عَلَى خِدْمَاتٍ لَا تَخْطُرُ فِي بَالٍ : كَالْمُسَاعَدَةِ عَلَى بِنَاءِ الطَّرِيقَاتِ وَحَمْلِ الْأَشْيَاءِ وَجَرِّهَا . قَدْ يُولَدُ أَحَدُ أَطْفَالِ الْفِيلَةِ ، بِجِلْدٍ يَكَادُ يَكُونُ أَيْضًا . مِثْلُ هَذَا الْفِيلِ ، يُعْتَبَرُ فِي الْهِنْدِ مُقَدَّسًا ، فَيَشْتَرِكُ فِي الْأَحْتِفَالَاتِ الْجَمِيلَةِ كُلِّهَا .



اختبر معلوماتك

- ١ - ماذا تأكل الفيلة ؟
- ٢ - كيف كسر « مُرودا » الشجرة ؟
- ٣ - لماذا تصفّق الفيلة بأذنانها ، وهي ماشية ؟
- ٤ - كيف تهتمُّ « غرانا » بابنها وتساعدته ؟
- ٥ - لماذا لا تستقرُّ الفيلة في مكان واحد ؟
- ٦ - لماذا لم يجرؤ الأسد على مهاجمة « خريطم » ؟
- ٧ - متى يكون الفيل شرساً ؟
- ٨ - كيف تلعب الفيلة بالماء ؟
- ٩ - ما هي فوائد الخرطوم عند الفيل ؟
- ١٠ - لِمَ يبرِّغ الفيل جسمه بالوحل ؟

ما هي هذه الحيوانات التي تعيش حرّة طليقة ، على اختلاف في الاشكال والعادات ؟ أين تولّد ؟ كيف تغتذي وكيف تدافع عن نفسها ؟ كيف ترَبِّي صغارها ؟ اسرار مثيرة يطيب لنا ان نكشفها . هَيَّا بِنَا إِذَا نَظَرْنَا إِلَيْهَا كَيْفَ تَعِيشُ ...

الاسم : فيل  
الاسرة : الفيلة  
القد : حتى ٤ امتار  
الوزن : حتى ٧٠٠٠ كلف  
المسكن : المروج والغابات الاستوائية الافريقية ؛  
وغابات آسيا الحارّة .



## سلسلة حيوانات طليقة

- الفيل - الشمبزة
- القوابع (الذئب البري) - الزرافة
- الببر - القنقر
- الجاموس - الدب الأسمر
- الكركدن (وعيد القرن) - اليفور
- حمّار الزرد - الأسد



***This is a Fan base production ,not for sale or ebay,please delete the file after reading, and buy the original release when it hits the market to support its continuity***



أن هذا العمل لمحببي فن القصص المصورة وهو لغير أهداف ربحية أو هادية وأنها فقط لتوفير المتعة الأدبية للقراء بالعربية فالرجاء حذف هذا الملف بعد قراءته وإبتياح النسخة الأصلية المرخصة عند نزولها في الأسواق لدعم أستمراريتها